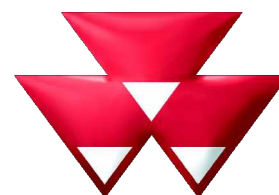


**Manuel de l'opérateur**



**MASSEY FERGUSON**

# **Cueilleur rotatif à disques**

**9295**

**9296**



## **CALIFORNIA Proposition 65 Warning**

**WARNING: Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.**

**WARNING: Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wash hands after handling.**

*Merci d'avoir choisi un produit AGCO®. Opter pour une machine AGCO® est sans aucun doute un excellent choix. Nous sommes très fiers de vous compter parmi nos clients.*

*Votre concessionnaire a effectué l'entretien avant livraison sur votre nouvelle machine.*

*Il discutera avec vous des instructions d'utilisation et d'entretien fournies dans ce manuel, et vous informera des diverses applications de cette machine. N'hésitez pas à le contacter à tout moment pour lui soumettre vos questions ou si vous avez besoin d'équipements liés à l'utilisation de la machine.*

*Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser la machine. En outre, le temps passé à se familiariser pleinement avec ses caractéristiques, ses réglages et ses programmes d'entretien favorisera un fonctionnement satisfaisant du produit et contribuera à prolonger sa durée de vie.*

*Cet équipement est couvert par une garantie écrite qui vous sera fournie par votre concessionnaire AGCO® au moment de l'achat.*

**AGCO® se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations à ses produits à tout moment sans obligation d'apporter ces modifications aux produits déjà fabriqués. AGCO® ou ses concessionnaires déclinent toute responsabilité quant aux éventuelles différences entre les caractéristiques réelles de ses produits et les descriptions et spécifications contenues dans cette publication.**

# Cueilleur rotatif à disques

<b>1 Sécurité</b>	<b>7</b>
<b>1.1 Introduction</b>	<b>9</b>
1.1.1 Symbole de sécurité	9
1.1.2 Messages de sécurité	9
1.1.3 Messages d'information	9
1.1.4 Étiquettes de sécurité	9
1.1.5 À l'attention de l'opérateur	10
1.1.6 Ce manuel	11
<b>1.2 Utilisation</b>	<b>12</b>
1.2.1 Préparation avant l'utilisation	12
1.2.2 Informations générales	12
1.2.3 Équipement de protection individuel	13
1.2.4 Instructions relatives au siège	13
1.2.5 Boucliers et protections	14
1.2.6 Avertissement sur les gaz d'échappement	15
1.2.7 Projection de débris	15
1.2.8 Mains courantes	15
1.2.9 Produits chimiques agricoles	16
<b>1.3 Conduite sur la voie publique</b>	<b>17</b>
<b>1.4 Entretien</b>	<b>19</b>
1.4.1 Informations d'entretien général	19
1.4.2 Prévention des incendies et premiers soins	20
1.4.3 Fuites haute pression	21
1.4.4 Sécurité de l'accumulateur	22
1.4.5 Pièces détachées	22
<b>1.5 Instructions de sécurité et mises en garde</b>	<b>23</b>
1.5.1 Instructions de sécurité et mises en garde	23
1.5.2 Manuel de l'opérateur	25
1.5.3 Risque d'explosion	25
1.5.4 Risque de cisaillement	26
1.5.5 Risque de cisaillement	26
1.5.6 Risque d'écrasement	26
1.5.7 Risque de projection d'objets	26
1.5.8 Risque d'enchevêtrement	27
<b>2 Introduction</b>	<b>29</b>
<b>2.1 Introduction</b>	<b>31</b>
2.1.1 Unités de mesure	31
2.1.2 Pièces détachées	31
2.1.3 Utilisation prévue	31
2.1.4 Mise au rebut adéquate des déchets	31
<b>2.2 Identification de la machine</b>	<b>32</b>
2.2.1 Plaque d'identification	32
2.2.2 Description du numéro de série	32
<b>2.3 Description</b>	<b>34</b>
2.3.1 Tablier de coupe	34
2.3.2 Conditionneur de foin	35
2.3.3 Planche à andains	35
2.3.4 Volets d'andainage	35
2.3.5 Emplacement des composants	35
2.3.6 Accès aux composants	36

<b>3 Utilisation</b>	<b>37</b>
<b>3.1 Listes de contrôle</b>	<b>39</b>
3.1.1 Liste de contrôle quotidien	39
3.1.2 Liste de contrôle avant chaque saison	39
3.1.3 Liste de contrôle de fin de saison	39
<b>3.2 Accoupler le tracteur</b>	<b>41</b>
3.2.1 Connexion des bras de relevage	41
3.2.2 Connexion de la bielle centrale	41
3.2.3 Raccordement des branchements hydrauliques et électriques	42
3.2.4 Pose des volets d'andainage	43
3.2.5 Préparation du cueilleur avant utilisation	43
<b>3.3 Désaccouplement du tracteur</b>	<b>45</b>
3.3.1 Relâchement de la pression de portance	45
3.3.2 Dépose des volets d'andainage	45
3.3.3 Déconnexion du faisceau de câblage	45
3.3.4 Déconnexion des flexibles hydrauliques	46
3.3.5 Déconnexion de la bielle centrale	47
3.3.6 Déconnexion des bras de relevage	47
<b>3.4 Travail dans les champs</b>	<b>48</b>
3.4.1 Conditionnement de la récolte	48
3.4.2 Qualité de coupe et formation d'andains	48
3.4.3 Vitesse de translation	48
3.4.4 Temps de séchage du fourrage	48
3.4.5 Engagement du cueilleur	49
3.4.6 Débrancher le matériel indésirable du cueilleur	49
3.4.7 Vitesse du cueilleur	50
3.4.8 Levage du cueilleur	50
3.4.9 Portance du cueilleur	50
3.4.10 Hauteur du cueilleur	51
3.4.11 Réglage des patins ou des galets de calibrage	52
3.4.12 Angle du cueilleur	52
<b>3.5 Réglages du conditionneur de fourrage</b>	<b>53</b>
3.5.1 Conditionneur de fourrage	53
3.5.2 Espacement des rouleaux du conditionneur de fourrage	53
3.5.3 Ajustement de l'espacement des rouleaux du conditionneur de fourrage	53
3.5.4 Indicateur d'espacement des rouleaux du conditionneur de fourrage	54
3.5.4.1 Réglage de l'indicateur d'espacement - conditionneur double	54
3.5.4.2 Réglage de l'indicateur d'espacement - conditionneur simple	55
3.5.5 Réglage de la synchronisation des rouleaux du conditionneur de fourrage	55
3.5.5.1 Réglage de la synchronisation des rouleaux du conditionneur de fourrage	55
3.5.6 Pression des rouleaux du conditionneur de fourrage	56
3.5.7 Réglage de la pression des rouleaux du conditionneur de fourrage	56
<b>3.6 Planche à andains</b>	<b>58</b>
3.6.1 Réglage de la planche à andains	58
<b>3.7 Réglages des volets d'andainage</b>	<b>59</b>
3.7.1 Réglage des volets d'andainage	59
3.7.2 Réglage du déflecteur	59
3.7.3 Réglage de la hauteur de plate-forme des volets d'andainage	59
<b>4 Entretien</b>	<b>61</b>
<b>4.1 Programme d'entretien</b>	<b>63</b>
<b>4.2 Description détaillée des graissages</b>	<b>65</b>
4.2.1 Inspection lors de la lubrification	65
4.2.2 Graisseurs	65
4.2.3 Boîtes de vitesses d'entraînement du tablier de coupe	68

4.2.3.1	Emplacement de bouchon du carter d'engrenage	68
4.2.3.2	Vérification du niveau d'huile de boîte de vitesses	68
4.2.3.3	Remplacement de l'huile de boîte de vitesses	69
4.2.4	Carters d'engrenage du conditionneur de fourrage	70
4.2.4.1	Emplacement du bouchon - Carters d'engrenages du conditionneur de fourrage	70
4.2.4.2	Contrôle du niveau d'huile du carter d'engrenages	71
4.2.4.3	Remplacement de l'huile du carter d'engrenage	72
4.2.5	Tablier de coupe	72
4.2.5.1	Niveau d'huile du tablier de coupe	72
4.2.5.2	Remplacement de l'huile du tablier de coupe	73
<b>4.3</b>	<b>Remplacement d'un roulement</b>	<b>75</b>
<b>4.4</b>	<b>Capteurs</b>	<b>77</b>
4.4.1	Emplacement des capteurs électriques	77
4.4.2	Réglage des capteurs électriques	77
<b>4.5</b>	<b>Contrôle du tablier de coupe</b>	<b>78</b>
<b>4.6</b>	<b>Lames</b>	<b>79</b>
4.6.1	Accrochage de lame sous un disque	79
4.6.2	Contrôle de lame	79
4.6.3	Rotation de disque	80
4.6.4	Remplacement d'une lame	80
4.6.4.1	Couple de serrage des boulons du tablier de coupe	81
4.6.5	Type de lames	81
4.6.6	Contrôle de la boulonnerie de lame	81
<b>4.7</b>	<b>Disques</b>	<b>83</b>
4.7.1	Entretien des disques	83
4.7.2	Remplacement d'un disque	83
4.7.2.1	Couple de serrage des boulons du tablier de coupe	84
4.7.3	Souleveuses	84
4.7.4	Remplacement des souleveuses	84
<b>4.8</b>	<b>Réglage des déboureur de vis sans fin</b>	<b>85</b>
<b>4.9</b>	<b>Courroies</b>	<b>86</b>
4.9.1	Entretien des courroies	86
4.9.2	Réglage de la courroie du conditionneur de fourrage	86
4.9.3	Remplacement de la courroie du conditionneur de fourrage	86
4.9.4	Réglage de la courroie de cage centrale	88
4.9.5	Remplacement de la courroie de cage centrale	88
<b>5</b>	<b>Dépistage des pannes</b>	<b>91</b>
<b>5.1</b>	<b>Dépistage des pannes du cueilleur</b>	<b>93</b>
<b>5.2</b>	<b>Dépistage des pannes du tablier de coupe</b>	<b>95</b>
<b>5.3</b>	<b>Dépistage des pannes du conditionneur de fourrage</b>	<b>97</b>
<b>5.4</b>	<b>Conditionnement de la récolte et formation d'andains groupés</b>	<b>98</b>
<b>5.5</b>	<b>Qualité de coupe</b>	<b>99</b>
<b>6</b>	<b>Spécifications</b>	<b>101</b>
<b>6.1</b>	<b>Spécifications</b>	<b>103</b>
6.1.1	Dimensions et poids	103
6.1.2	Spécifications du cueilleur	103
6.1.3	Spécifications du tablier de coupe	103
6.1.4	Couple de serrage des boulons du tablier de coupe	104
6.1.5	Vitesse maximum de déplacement sur route	104
6.1.6	Spécifications du conditionneur de fourrage	104
6.1.7	Spécifications de graissage	104

<b>7 Accessoires</b> .....	107
<b>7.1 Accessoires et options</b> .....	109
7.1.1 Actionneur électrique de planche à andains .....	109
7.1.2 Galets de calibrage .....	109
7.1.3 Carter de remplissage .....	109
7.1.4 Kit de raccord rapide .....	110
<b>8 Montage</b> .....	111
<b>8.1 Informations générales</b> .....	113
8.1.1 Dommages dus au transport et pièces manquantes .....	113
8.1.2 Mesures de précaution .....	113
<b>8.2 Montage</b> .....	114
8.2.1 Contrôle du lubrifiant de tablier de coupe en position de transport .....	114
8.2.2 Préparation du cueilleur avant l'assemblage .....	114
8.2.3 Pose des bras de relevage .....	116
8.2.4 Assemblage des volets d'andainage .....	116
8.2.5 Pose des aimants de rideau .....	118
8.2.6 Pose du feu de détresse .....	119
8.2.7 Fin de la procédure d'assemblage .....	119
8.2.8 Contrôle du lubrifiant de tablier de coupe .....	119
<b>8.3 Listes de contrôle</b> .....	121
8.3.1 Liste de contrôle avant livraison .....	121
8.3.2 Liste de contrôle à la livraison .....	121
<b>9 Index</b> .....	123

# 1. Sécurité

<b>1.1 Introduction</b>	<b>9</b>
1.1.1 Symbole de sécurité	9
1.1.2 Messages de sécurité	9
1.1.3 Messages d'information	9
1.1.4 Étiquettes de sécurité	9
1.1.5 À l'attention de l'opérateur	10
1.1.6 Ce manuel	11
<b>1.2 Utilisation</b>	<b>12</b>
1.2.1 Préparation avant l'utilisation	12
1.2.2 Informations générales	12
1.2.3 Équipement de protection individuel	13
1.2.4 Instructions relatives au siège	13
1.2.5 Boucliers et protections	14
1.2.6 Avertissement sur les gaz d'échappement	15
1.2.7 Projection de débris	15
1.2.8 Mains courantes	15
1.2.9 Produits chimiques agricoles	16
<b>1.3 Conduite sur la voie publique</b>	<b>17</b>
<b>1.4 Entretien</b>	<b>19</b>
1.4.1 Informations d'entretien général	19
1.4.2 Prévention des incendies et premiers soins	20
1.4.3 Fuites haute pression	21
1.4.4 Sécurité de l'accumulateur	22
1.4.5 Pièces détachées	22
<b>1.5 Instructions de sécurité et mises en garde</b>	<b>23</b>
1.5.1 Instructions de sécurité et mises en garde	23
1.5.2 Manuel de l'opérateur	25
1.5.3 Risque d'explosion	25
1.5.4 Risque de cisaillement	26
1.5.5 Risque de cisaillement	26
1.5.6 Risque d'écrasement	26
1.5.7 Risque de projection d'objets	26
1.5.8 Risque d'enchevêtrement	27





## 1.1 Introduction

### 1.1.1 Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité vous indique une zone dangereuse !

Observer le symbole de sécurité dans ce guide et sur la machine. Les symboles de sécurité indiquent la présence de consignes de sécurité importantes dans le manuel.



Fig. 1

### 1.1.2 Messages de sécurité

Les mots DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION sont utilisés avec le symbole de sécurité. Apprendre ces messages de sécurité et respecter les précautions et consignes de sécurité recommandées.



**DANGER :**  
Le non-respect des précautions et consignes de sécurité recommandées entraînera **DES BLESSURES OU LA MORT.**



**AVERTISSEMENT :**  
Le non-respect des précautions et consignes de sécurité recommandées peut entraîner **DES BLESSURES OU LA MORT.**



**ATTENTION :**  
Le non-respect des précautions et consignes de sécurité recommandées peut entraîner **DES BLESSURES.**



Fig. 2

### 1.1.3 Messages d'information

Les mots important et note (remarque) ne concernent pas la sécurité personnelle, ils sont utilisés pour donner des informations sur l'utilisation ou l'entretien de la machine.

**IMPORTANT :** Identifie les instructions ou procédures spéciales qui, en cas de non-respect, peuvent provoquer des dommages à la machine, au processus ou à la zone autour de la machine.

**NOTE :** Informations pour faciliter les procédures.

### 1.1.4 Étiquettes de sécurité



**AVERTISSEMENT :**

Ne pas retirer les étiquettes de sécurité. Remplacer toute étiquette de sécurité illisible, détériorée ou manquante. Nettoyer la surface de la machine à l'eau légèrement savonneuse avant de remplacer les étiquettes de sécurité. Des étiquettes de sécurité de rechange sont disponibles chez le concessionnaire.

Toujours s'assurer que les étiquettes de sécurité sont bien situées et qu'elles sont lisibles. Des images montrant l'emplacement des étiquettes de sécurité se trouvent dans cette rubrique.

Conserver les étiquettes de sécurité propres. Si nécessaire, utiliser de l'eau légèrement savonneuse.

### 1.1.5 À l'attention de l'opérateur

Il vous incombe de lire et de comprendre le chapitre consacré à la sécurité de ce manuel et le manuel de tous les outils avant d'utiliser cette machine. Vous êtes responsable de votre sécurité. Des procédures de sécurité judicieuses vous protègent des blessures, mais protègent également les personnes qui vous entourent.

Vous devez intégrer les informations du chapitre consacré à la sécurité de ce manuel à votre programme de sécurité. Ce chapitre Sécurité n'a été rédigé que pour ce type de machine. La sécurité est votre responsabilité. Les blessures graves ou mortelles peuvent être évitées.

Le chapitre Sécurité donne des exemples de situations de sécurité classiques rencontrées au cours de l'utilisation et de l'entretien de la machine. Le chapitre Sécurité ne remplace pas les consignes de sécurité indiquées dans les autres chapitres de ce manuel.

Le non-respect des instructions de sécurité peut entraîner des blessures ou la mort.

Apprendre à conduire la machine et à utiliser correctement les commandes.

Ne pas utiliser la machine sans avoir appris comment la faire fonctionner. Ne pas laisser quelqu'un utiliser la machine s'il ne sait pas comment la faire fonctionner.

Suivre toutes les instructions de sécurité des manuels ainsi que les signes de sécurité apposés sur la machine et tous les équipements.

Utiliser uniquement des équipements et outils agréés.

S'assurer que la machine possède les équipements obligatoires requis par les réglementations locales.

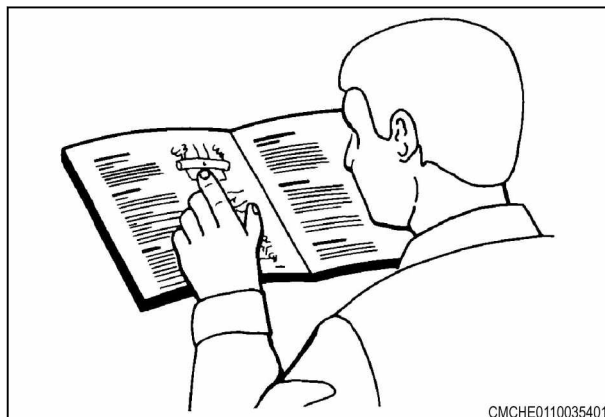


Fig. 3



**AVERTISSEMENT :**  
**Ne pas faire usage d'alcool ou de médicaments susceptibles d'altérer la vigilance ou la coordination. En cas d'utilisation de médicaments avec ou sans ordonnance, obtenir un avis médical concernant la sécurité d'utilisation des machines.**



**ATTENTION :**  
**Si des accessoires ou outils utilisés avec cette machine possèdent leur propre manuel de l'opérateur, se reporter à ce manuel pour obtenir d'autres instructions de sécurité importantes.**



**ATTENTION :**  
**Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du moteur indiquant d'autres instructions de sécurité importantes.**



**ATTENTION :**  
**Consulter le manuel de l'opérateur de la faucheuse-andaineuse pour obtenir d'autres instructions de sécurité importantes.**

---

### 1.1.6 Ce manuel

Ce guide indique des consignes générales de sécurité relatives à cette machine. Ce Manuel de l'opérateur doit toujours rester dans la machine.

Les termes droite et gauche utilisés dans ce Manuel de l'opérateur s'entendent selon la direction observée par le conducteur lorsqu'il se trouve face à la voie de circulation.

Les photos, illustrations et données utilisées dans ce manuel sont celles en vigueur au moment de l'impression; néanmoins, en raison d'éventuelles modifications relatives à la fabrication de série, la machine peut présenter de légères différences. Le constructeur se réserve le droit de reconcevoir et de modifier la machine sans notification préalable.



**AVERTISSEMENT :**  
**Sur certaines illustrations et photos de ce manuel, les boucliers ou les protections ont parfois été déposés pour une plus grande clarté. Ne jamais utiliser la machine avec des protections déposées. En cas de réparation nécessitant la dépose de boucliers ou protections, celles-ci doivent impérativement être remises en place avant toute utilisation de la machine.**

Le guide de l'utilisateur est rangé dans le support sur la machine. Après avoir utilisé le Manuel de l'opérateur, le ranger dans l'emplacement de remisage.

## 1.2 Utilisation

### 1.2.1 Préparation avant l'utilisation

Lire et comprendre l'ensemble des instructions et des précautions indiquées dans ce manuel, relatives au fonctionnement de la machine, avant toute utilisation ou réalisation d'entretien sur celle-ci.

S'assurer de bien connaître et comprendre l'emplacement et l'utilisation de chacune des commandes. Avant tout démarrage de la machine, s'assurer que toutes les commandes sont au point mort et que le frein de stationnement est serré.



#### AVERTISSEMENT :

**Si le moteur est en marche et que le frein de stationnement est desserré, la machine risque de tourner si le volant est déplacé lorsque le levier de commande de translation est au point mort.**

S'assurer que toutes les personnes présentes se trouvent à une distance suffisante de la zone de travail avant de démarrer et d'utiliser la machine. Vérifier les commandes et apprendre leur utilisation dans une zone exempte de toute personne et de tout objet avant d'utiliser la machine. Connaître les dimensions de la machine et avoir suffisamment d'espace disponible pour son utilisation. Ne pas faire fonctionner la machine à vitesse élevée à proximité de personnes, bâtiments, autres équipements, etc.

Toujours utiliser les procédures correctes pour toute tâche réalisée autour de la machine et lors de toute utilisation de celle-ci. Ne pas laisser des enfants ou des personnes qui ne savent pas comment faire fonctionner la machine utiliser celle-ci. Ne pas laisser d'autres personnes entrer dans votre zone de travail. Interdire le transport de passagers sur la machine.

S'assurer que la machine est en bon état mécanique. S'assurer que la machine est correctement équipée, conformément à la réglementation locale.

Tout matériel a ses propres limites. S'assurer de la compréhension des caractéristiques de vitesse, de freinage, de direction, de stabilité et de charge relatives à ce matériel avant de démarrer.

### 1.2.2 Informations générales

Pour stationner, placer la machine sur une surface plane et stable et abaisser le cueilleur au niveau du sol. Placer toutes les commandes au point mort et serrer le frein de stationnement. Arrêter le moteur du tracteur et conserver la clé sur soi.



#### AVERTISSEMENT :

**Ne pas laisser la machine sans surveillance avec le cueilleur relevé. Abaisser complètement le cueilleur avant de quitter la machine. Une perte soudaine de pression hydraulique peut entraîner la chute imprévue du cueilleur.**

S'assurer de l'état de fonctionnement correct de la machine conformément à ce qui est décrit dans le Guide de l'utilisateur.

Toujours utiliser la machine avec la console latérale en fonction.

Ne pas descendre d'une machine en mouvement.

Ne pas emprunter de pentes trop raides.

Connaître les dimensions de la machine et respecter un espace de travail en conséquence.

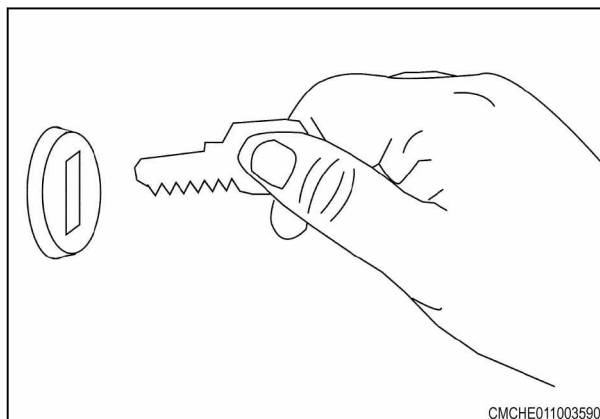


Fig. 4

Ne pas emprunter de pentes trop raides. En descente, le cueilleur doit être abaissé au maximum. Ne jamais changer brutalement la direction des roues pour s'arrêter ou reculer.

Dans la mesure du possible, éviter de rouler trop près des fossés, talus et trous. Réduire la vitesse de translation lors de la conduite sur des surfaces irrégulières, glissantes ou boueuses et lors de virages inclinés ou de franchissement de pentes.

Éviter tout contact avec des lignes à haute tension. Un contact avec des lignes à haute tension peut provoquer une électrocution et causer des blessures très graves ou la mort.

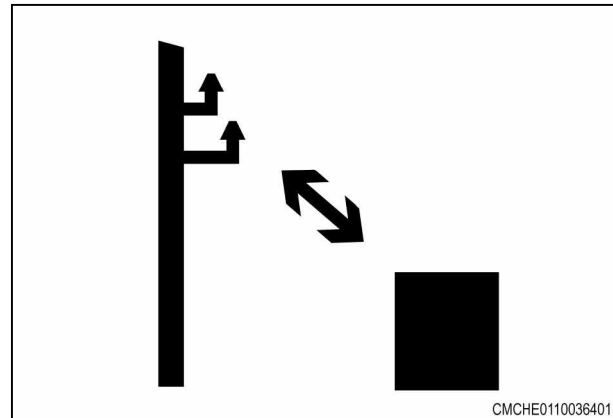


Fig. 5

### 1.2.3 Équipement de protection individuel

Porter tous les équipements de protection individuelle (EPI) et les vêtements de protection fournis ou nécessaires et conformément aux lois applicables. Les EPI incluent des équipements pour éviter des blessures aux yeux, aux poumons, aux oreilles, à la tête, aux mains et aux pieds.

Toujours veiller à garder les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements à distance des pièces mobiles. Ne pas porter de vêtements amples, bijoux, montres ou tout autre accessoire risquant de s'accrocher aux pièces en mouvement. Toujours nouer les cheveux longs qui peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

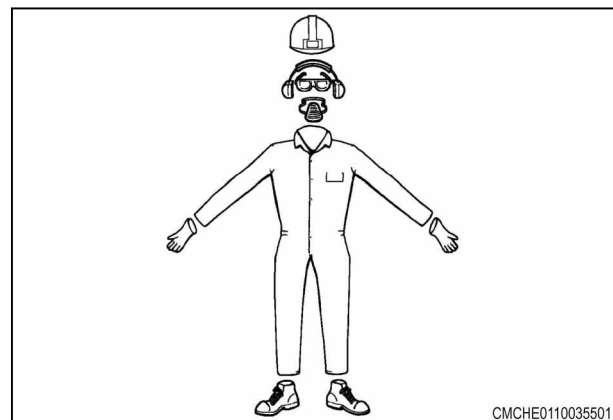


Fig. 6

### 1.2.4 Instructions relatives au siège

Boucler la ceinture de sécurité avant de conduire la machine. Toujours rester assis avec la ceinture de sécurité bouclée lorsque l'on conduit la machine. Remplacer les ceintures de sécurité lorsqu'elles sont usées ou rompues.

Ne pas utiliser une ceinture de sécurité distendue. S'assurer qu'il y a une certaine tension sur la ceinture de sécurité. Ne pas porter de ceinture de sécurité tordue ou pincée entre les éléments de structure du siège.

Boucler la ceinture de sécurité si le siège de l'instructeur est utilisé. Utiliser le siège de l'instructeur uniquement pour la formation de nouveaux opérateurs ou pour trouver un problème. Le siège de l'instructeur n'est prévu que pour de courtes durées d'utilisation.

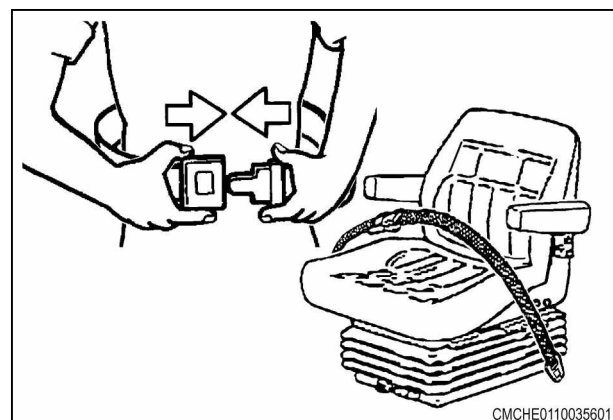


Fig. 7

Ne pas laisser les enfants utiliser le siège de l'instructeur ou être dans la cabine. Ne pas laisser d'autres personnes utiliser le siège de l'instructeur ou être dans la cabine.

Conduire la machine à faible vitesse et sur un sol horizontal lorsque le siège de l'instructeur est utilisé. Ne pas démarrer, arrêter ou tourner rapidement quand le siège de l'instructeur est utilisé. Ne pas conduire sur autoroute ou sur la voie publique lorsque le siège de l'instructeur est utilisé.

### 1.2.5 Boucliers et protections

Tous les boucliers et protections doivent être en bon état et correctement positionnés.

Ne pas ouvrir ou déposer les boucliers, ni mettre les mains derrière eux alors que le moteur est en marche. Les courroies et les composants rotatifs peuvent provoquer un happement, ce qui peut entraîner des blessures et la mort. Rester éloigné des composants rotatifs.

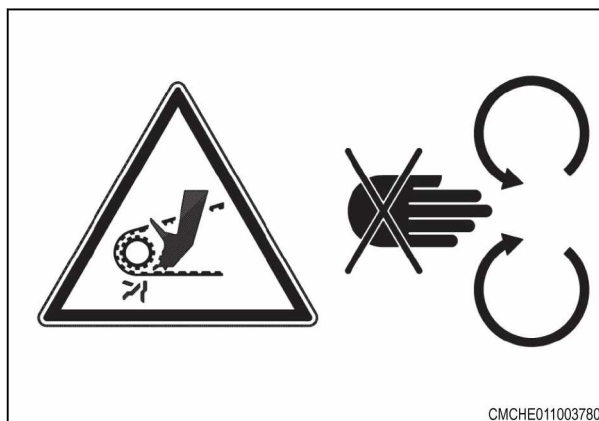


Fig. 8

Ne pas faire fonctionner la machine avec les protections de l'arbre d'entraînement ouvertes ou déposées. Tout happement par un arbre de transmission rotatif peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Rester éloigné des composants rotatifs.

Vérifier que les protections peuvent tourner librement.



Fig. 9

Ne pas effectuer les réglages de tension des rouleaux avec le cueilleur enclenché.

Lors de la réalisation de réglages de pression des rouleaux, arrêter le cueilleur. Abaisser le cueilleur au sol et serrer le frein de stationnement. Laisser tourner le moteur au ralenti.

## 1.2.6 Avertissement sur les gaz d'échappement

Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit fermé, sauf si les gaz d'échappement sont ventilés à l'extérieur.

Ne pas altérer ni modifier le circuit d'échappement avec des rallonges non homologuées.

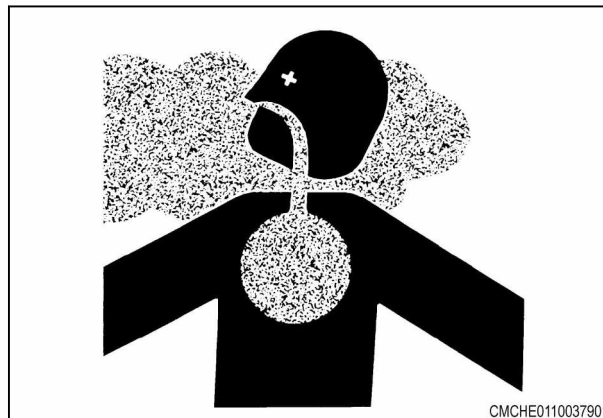


Fig. 10

## 1.2.7 Projection de débris



### AVERTISSEMENT :

Être particulièrement vigilant en cas de conduite le long d'une route ou d'un bâtiment. Des pierres ou autres matériaux susceptibles d'être éjectés de la machine au cours de son fonctionnement peuvent entraîner des blessures.

S'il y a des pierres et des objets indésirables dans un champ, incliner le cueilleur vers le haut. Ceci permet de lever les lames et de réduire la quantité d'autres matériaux éjectés par les lames.

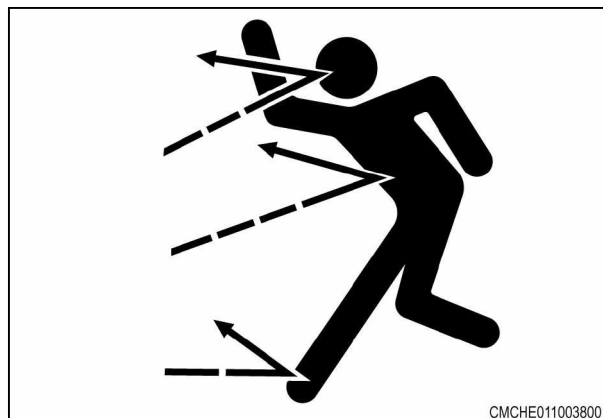


Fig. 11

Rester à l'écart de la machine pendant le fonctionnement. Des matériaux éjectés de la machine au cours de son fonctionnement peuvent entraîner des blessures.

## 1.2.8 Mains courantes

Se placer face à l'échelle et utiliser les mains courantes lors du déplacement sur les échelles de la machine.



Fig. 12

---

## 1.2.9 Produits chimiques agricoles

---

Les produits chimiques agricoles sont très dangereux. Un usage impropre d'engrais, de fongicides, d'herbicides, d'insecticides et de pesticides risque d'entraîner des dommages aux plantes, aux animaux, au sol et aux biens d'autrui.

Toujours lire et suivre toutes les instructions du fabricant avant d'ouvrir des conteneurs de produits chimiques.

Lire et suivre les instructions à chaque utilisation d'un produit chimique.

Prendre des précautions identiques lors du réglage, de l'entretien, du nettoyage ou du remisage de la machine comme lors du placement de produits chimiques dans les trémies ou réservoirs.

Informez toute personne à proximité des produits chimiques du danger potentiel et des précautions de sécurité nécessaires.

Se tenir contre le vent et à l'écart de toute fumée provenant d'un incendie d'origine chimique.

Conserver ou mettre au rebut tous les produits chimiques qui ne sont pas utilisés en suivant la procédure spécifiée par le fabricant du produit chimique.



## 1.3 Conduite sur la voie publique

S'assurer de la compréhension des caractéristiques de vitesse, freinage, direction, stabilité et charge de cette machine avant de se déplacer sur les voies publiques.

Faire preuve de bon sens lors de déplacements sur routes publiques. Conserver en permanence le contrôle parfait des machines. Ne jamais descendre de côte en roue libre.

La vitesse maximum autorisée pour les machines agricoles est définie par les réglementations locales. Régler la vitesse de translation afin de conserver la maîtrise du véhicule en toutes circonstances. Pour connaître la vitesse maximum de la machine, se reporter aux spécifications.

Prendre connaissance de la réglementation routière s'appliquant à la machine et la respecter. Consulter les organismes chargés de l'application de la loi pour connaître les réglementations locales en matière de déplacement de matériels agricoles sur la voie publique. Utiliser les phares, les feux de détresse clignotants, les feux arrière et les clignotants de jour comme de nuit, sauf interdiction par la législation locale.

S'assurer du bon fonctionnement des clignotants préalablement à toute conduite sur route.

S'assurer que les réflecteurs sont correctement installés, en bon état et propres. S'assurer de l'état de propreté, de la visibilité et du positionnement correct du signal de véhicule lent (SMV) à l'arrière de la machine.

Toujours circuler avec le cueilleur positionné le plus bas possible.

Rester attentif à l'ensemble du trafic routier. Rester sur sa voie et se ranger, si possible, pour laisser passer les véhicules plus rapides.

Prendre garde à la largeur, à la longueur, à la hauteur et au poids global de la machine. Être prudent lors du transport de la machine sur des routes étroites et lors de la traversée de ponts étroits.

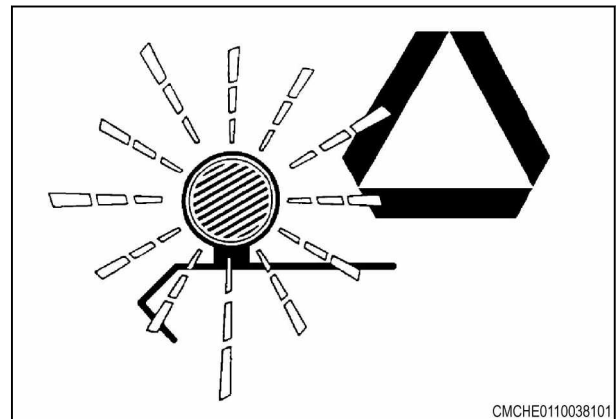


Fig. 13

CMCHE0110038101

Attention aux fils et aux autres obstacles en hauteur. Éviter tout contact avec des lignes à haute tension. Un contact avec des lignes à haute tension peut provoquer une électrocution et causer des blessures très graves ou la mort.

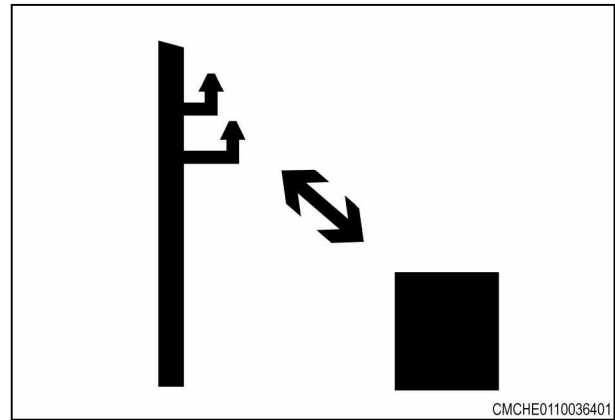


Fig. 14

## 1.4 Entretien

### 1.4.1 Informations d'entretien général

Avant de procéder à l'entretien, de lubrifier, de nettoyer ou d'effectuer des réglages :

- Stationner la machine sur une surface plane et stable.
- S'assurer que toutes les commandes sont au point mort et engager le frein de stationnement.
- S'assurer que la machine et les accessoires ont été abaissés jusqu'au sol.
- Couper le moteur et conserver la clé sur soi.
- Observer et écouter ! S'assurer que toutes les pièces mobiles sont arrêtées.
- Placer des cales devant et derrière les roues de la machine avant d'intervenir sur ou sous la machine.

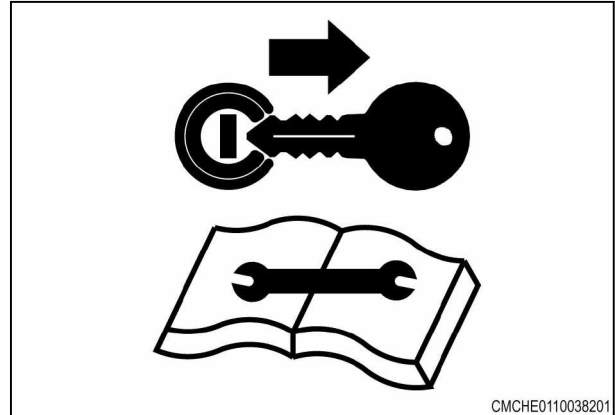


Fig. 15

Après être intervenu sur la machine, retirer tous les outils de la machine.

S'assurer que les connecteurs électriques sont propres avant de les brancher.

Vérifier qu'il n'y a pas de pièces desserrées, cassées, manquantes ou endommagées. S'assurer que la machine est en bon état. S'assurer que l'ensemble des protections sont en place.

Ne pas effectuer l'entretien ni vérifier ou ajuster les chaînes ou les courroies lorsque le moteur fonctionne.

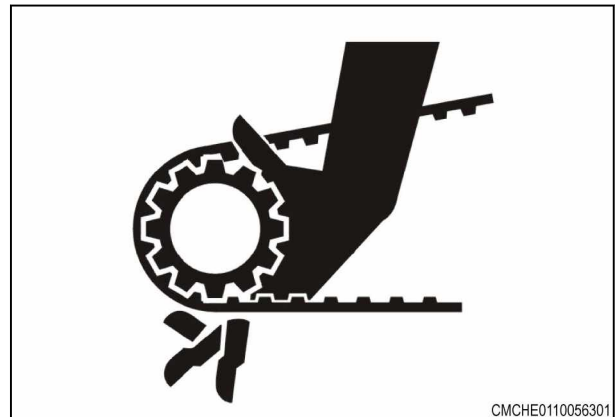


Fig. 16

Ne pas faire fonctionner la machine avec les protections de l'arbre d'entraînement ouvertes ou déposées. Tout happement par un arbre de transmission rotatif peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Rester à l'écart des composants qui tournent.

S'assurer que les protections qui tournent peuvent tourner librement.

L'installation incorrecte de la fourche risque d'entraîner son détachement hors de l'arbre et des blessures ou un endommagement de la machine.

Lors de la pose d'une fourche de raccord rapide, les goupilles de verrouillage à ressort doivent se déplacer librement et se trouver dans la rainure de l'arbre. Tirer sur la ligne d'arbre afin de s'assurer



Fig. 17

que la fourche de raccord rapide ne peut pas sortir de l'arbre.

Éliminer immédiatement tout déversement d'huile, d'antigel ou de carburant sur les marches, sur la plate-forme et sur les autres zones d'accès.

Les zones d'accès doivent être exemptes de matériaux indésirables.



Fig. 18

Lors de toute intervention sur la machine, s'assurer que le cueilleur est abaissé.

Lorsque le cueilleur doit être en position relevée, le relever complètement, couper le moteur et conserver la clé sur soi.

La soupape d'abaissement du cueilleur sur le cylindre de levage de la faucheuse-andaineuse empêche le cueilleur de s'abaisser.

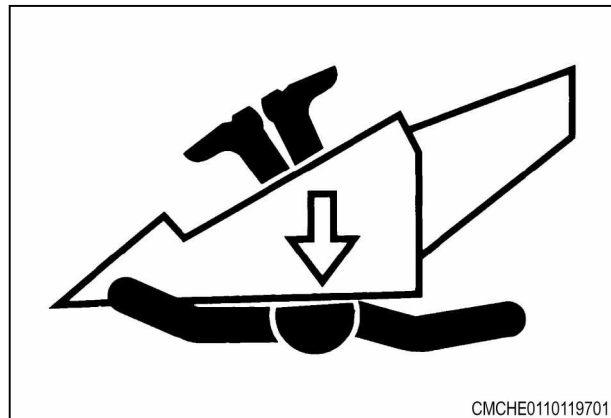


Fig. 19

### 1.4.2 Prévention des incendies et premiers soins

Être prêt en cas d'urgence.

Conserver une trousse de premiers soins à portée de main en cas de coupures ou d'égratignures mineures.

Transporter un ou plusieurs extincteurs du type adéquat. Contrôler régulièrement les extincteurs conformément aux instructions du fabricant. S'assurer que les extincteurs sont chargés et en ordre de marche.

La récolte est inflammable, il y a un risque d'incendie. Utiliser un extincteur de type à eau ou une autre source d'eau en cas d'incendie dans une récolte.

Pour les incendies impliquant autre chose que la récolte comme l'huile ou des composants électriques, utiliser un extincteur à poudre universel de catégorie ABC.

Conserver les extincteurs dans un endroit facile d'accès là où les incendies ont lieu.

Retirer fréquemment la récolte de la machine et vérifier les composants dont la température est

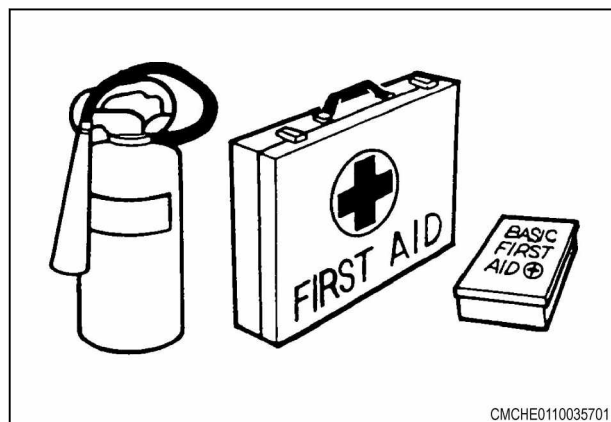


Fig. 20

This as a preview PDF file from [best-manuals.com](https://best-manuals.com)



Download full PDF manual at [best-manuals.com](https://best-manuals.com)